

EL AUTONOMISTA

DIARIO REPUBLICANO DE AVISOS Y NOTICIAS

FRANQUEO CONCERTADO

N.º XXIV

SE PUBLICA POR LA TARDE

N.º 6.006

Gerona, Martes 26 de Noviembre de 1918

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
RONDA DE FERNANDO PUIG, n.º 10

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
GERONA : Un mes: UNA peseta
Resto de España : Trimestre: TRES pesetas
Extranjero : Id. SEIS id.
Anuncios y comunicados a precios convencionales

De los trabajos publicados serán responsables sus autores

Toda la correspondencia se dirigirá al Director
No se devuelven los originales

EN EL CENTRO DE UNIÓN REPUBLICANA

Homenaje á las Naciones Aliadas

La fiesta celebrada anteanoche en el Centro de Unión Republicana, resultó digna de la grandeza de la causa cuyo triunfo se solemnizaba.

La sala de actos estaba adornada con profusión de banderitas aliadas, catalanas y españolas combinadas con acierto; en el escenario aparecían las banderas aliadas triunfantes y los emblemas de la República.

Antes de las nueve, los locales del Centro Republicano ya se hallaban llenos a rebosar y la alegría y la cordialidad se reflejaban en todos los semblantes.

EL «LUNCH»

A las nueve y media empezó el «lunch», servido con esmero por el «Café Negro». Los comensales eran más de 300. Numerosas señoras y señoritas daban realce al acto. Los individuos de la Juventud Republicana se multiplicaban para complacer a todos. En la mesa presidencial vimos a los señores Grober (Cristóbal), cónsul de Italia, Grober (Juan, Adolfo y Enrique), Esteve (padre e hijo), cónsul de Francia, Quintana de León, diputado provincial, Dalmau (Laureano), Cerezo, presidente del Centro, Rahola (Carlos), Formiguera y señora, Busquets, presidente de la Juventud, y otras personalidades.

La orquesta «Art Gironí» y el coro «Unión y Concordia» interpretaron con maestría escogidas composiciones y el himno de la libertad de todos los pueblos, la inmortal Marsellesa, que fué escuchada de pie por los concurrentes.

LOS BRINDIS

Al descorcharse el champaña, el señor Cerezo hizo un cumplido elogio de los pueblos aliados, representantes del derecho contra la fuerza personificada por Alemania, y anunció que harían uso de la palabra algunas de las personas que con su presencia honraban el acto.

RAHOLA (CARLOS)

Defiriendo a cariñosos requerimientos del señor Cerezo, quien dedicó sentidas palabras de elogio —que de todo corazón agradecemos— a EL AUTONOMISTA, por haber sido el único periódico local que durante la guerra ha defendido cotidianamente, sin desfallecimientos, la causa de los aliados,

nuestro compañero señor Rahola pronunció las siguientes palabras, enalteciendo a los legionarios catalanes:

«Si hi ha quelcom que pugui fer oblidar la indiferencia i la incomprensió, sino de Catalunya, de gran part de Catalunya, devant la Guerra, és l'abnegació dels voluntaris catalans.

Soldats de l'ideal, ells varen donar-se compte, al esclatar la guerra, de primer entuvi, d'on estaven la raó i la justícia.

—Recordeu? Eren aquells dies que una ploma catalana escrivia, com un epitafi damunt l'heroisme del poble belga: «Bèlgica ja no existeix». Eren aquells dies que un polític català, retreia a la mateixa Bèlgica la seva falta de sentit pràctic al oposar-se al pas dels soldats alemanys que anaven a assassinar per l'espantalla a la França immortal, a la nostra mare França, mestre de llibertat, «ahir soldat de Deu, avui soldat de la humanitat sempre soldat de l'ideal», com ha dit el gloriós Clemenceau. Eren aquells dies que els esperits petits no veien en la gran guerra més que una lluita d'interessos econòmics, i que molts prenen per divisa el «no em parreu de la guerra», com si ella no afectés profundament a tota la humanitat i, per tant, a la nostra mateixa Espanya, anc que els germanòfils, instintius adoradors de la força, hagin estat a punt de posar-la fora de la humanitat, al marge de la humanitat.

Ho recordeu tot això? Doncs va ésser en aquells moments que els voluntaris catalans anaven a allistar-se sota les banderes de la llegió estrangera. Cap compromís tenien amb França, res els obligava a intervenir en la lluita; però, malgrat això, desoïnt les veus interiors de l'egoisme, s'imposaren joiosament el sacrifici. Sabien les penalitats i els perills de tota mena que els menaçarien, la mort oscura que —hèroes anònims— els sotjaria arreu i en tots els moments, la desolació en què deixarien les seves llars. Mes res va deturar el seu noble impuls. I partiren. Partiren, no pas com a mercenaris, no pas per un guany migra, no pas per afany de botí i aventures, com en altres guerres, sino perquè ho creien un deure, perquè tenien la convicció que anaven a defensar una causa justa, —justa com no n'hi ha hagut cap altre al món—, que anaven a ésser Soldats de l'ideal.

Els que els han vist en el combat, no troben paraules per a lloar el seu braó, la seva resistència i el seu ardiment. Les seves qualitats han sigut

posades de relleu en innumbrables citacions i ordres del dia. La mort no els espantava pas: quan convenia, la escòmetien, la desafiaven. Els seus capitans n'estaven orgullosos d'aquests homes, dignes de lluitar sota la bandera tricolor que va triomfar a Valmy i a Jemmapes, que va portar dins dels seus plec l'esperit de la Revolució per tot el món, que ha onejat sempre, al davant de totes les altres banderes, per tot arreu on hi ha hagut un poble per a llibertat i redimir.

Gloriosament i anònimament, han caigut a centenars, aquests voluntaris nostres, fecondant amb la seva sang el Marne dues voltes sagrat, els camps de la Champagne, on tants d'episodis heroics han florit, les torturades terres macedòniques...

Soldats de l'ideal, Cavallers del Dret, Creuats de la Llibertat, nobles, desinteressats i braus, aquests catalans han redimit a aquella Catalunya, d'on va sortir, com una blasfèmia, el «Bèlgica ja no existeix». — Mireu-la si existeix, si ha ressorgit, més gloriosa i més gran que mai, amb el seu coratjós rei Albert amb la seva reina la dolça Elisabet, amb el seu excels cardenal Mercier, conciencia desvetllada de Bèlgica enfront dels seus butxins, amb el seu Poeta, Verhaeren, que, des de la regió ignota de la mort, presència també la resurrecció del poble que ell va cantar, del qual ell fou el Verb més alt.

Pels nostres voluntaris pervé a Catalunya, fent oblidar les baixeses dels germanòfils que justificaven i àdhuc aplaudien els crims més abominables d'Alemanya, un raig de gloria de la guerra redemptora.

Pensem que si en aquesta hora de la Pau justiciera, de la Victoria dels Aliats a què ells han contribuït, no havem de avergonyir-nos, ho devem sobre tot als nostres voluntaris, — sense que això vulgui dir que oblidem la selecta minoria de catalans i aquella part del poble que no va pas esperar l' hora del triomf per a demostrar les seves simpaties als aliats i que si, per un monstruós disseny inconcebible, aquests haguessin sigut derrotats, es sentiria el cor més abrandat que mai pels seus sentiments aliadòfils.

Recordem, doncs, els llegionaris catalans. Retem-los, en el lloc més pur del nostre cor i del nostre pensament, l'homenatge que es mereixen. Contribuïm a tot allò que tendeix a perpetuar la seva memoria. I alcem per ells, amb entusiasme i reconeixement, en aquesta hora inoblidable, la nostra copa.

EL DOCTOR FORMIGUERA

A continuació hizo uso de la

palabra el Dr. Formiguera, quien puso de manifiesto la trascendencia de la victoria de los aliados, que han libertado al mundo de la barbarie prusiana, y flageló a los que la encarnan, a los grandes culpables, el ex kaiser y el ex kromprinz con sus camarillas, doliéndose de que, en vez de recibir el castigo a que se han hecho acreedores por sus espantosos crímenes, disfruten de un tranquilo y sosegado destierro.

DALMAU (LAUREANO)

Pronunció el señor Dalmau un breve y enérgico discurso, celebrando el resurgir de las nacionalidades oprimidas. Afirmó que Cataluña no ha permanecido extraña a la guerra, como lo demuestra el hecho de haberse alistado 12 000 voluntarios catalanes en la legión extranjera, la mayoría de los cuales han muerto combatiendo por la libertad.

Indicó que el imperialismo, definitivamente vencido en los otros pueblos, todavía subsiste en España, que debe extirparlo, implantando la República y la Autonomía.

Si España no quisiera salvarse, terminó el señor Dalmau, si se empeñase en sostener un régimen caduco, entonces Cataluña tendría que salvarse por sí sola.

QUINTANA DE LEON

El señor Quintana empezó rindiendo un sentido tributo al que fué consecuente republicano don Valero Leal, de quien dijo que se batió por la causa de la libertad, fué un abnegado defensor de los ideales republicanos y federalistas y un honrado representante del pueblo en el Ayuntamiento gerundense, y después de hacer un caluroso elogio de las instituciones republicanas, brindó con, frase galana, por Francia, madre de la libertad, por Inglaterra, maestra del Derecho, por los Estados Unidos libertadores de pueblos, por la gran Italia, por Bèlgica la mártir, por Serbia la heroica...

EL CONSUL DE FRANCIA

M. Esteve dijo que los alemanes no habían ganado la guerra, porque la razón no estaba de su parte y porque habían hollado los principios de humanidad. Señaló el estado de espíritu de Francia en las diversas fases de la épica lucha, desde la inmortal batalla del Mar-

Suero antidiftérico

Mulford de Filadelfia

LA CRUZ ROJA

Farmacia del Dr. Roca

Plaza del Oli.—GERONA

Depósito y venta:

ne, hasta la victoria decisiva del mariscal Foch. Dedicó un recuerdo a un benemérito hijo de esta ciudad, el comandante M. Vigneaux, que murió a consecuencia de las heridas recibidas batiéndose heroicamente en la primera ofensiva de la Champagne. Y agradeció sentidamente, en nombre del Gobierno francés, el homenaje que se tributaba a Francia.

EL CONSUL DE ITALIA

Levantóse, finalmente, para brindar el cónsul de Italia, don Cristóbal Grober, quien, después de excusarse por no hablar con facilidad la vigorosa lengua catalana y el bello idioma castellano, pronunció las siguientes palabras:

«La espontánea y grandiosa manifestación que por iniciativa de este respetable Centro se efectuó el día 13 de este mes, es decir, dos días después del gran triunfo de los ejércitos aliados, tiene en la solemne reunión de esta noche el más digno de los remates.

Es altamente consolador y satisfactorio para la colonia italiana, y para mí, como representante del Gobierno de Italia, el presenciar esta gran manifestación de entusiasmo y de simpatía a las naciones aliadas, por parte del pueblo de Gerona, aquí especialmente representado por los elementos de actividad y de trabajo.

El día en que tendremos ocasión de volver a nuestra patria, recordaremos a nuestros deudos y a nuestros amigos estas gratas impresiones, de las que guardaremos imperecedero recuerdo; sin perjuicio de comunicarlas desde luego al Cónsul general de Italia en Barcelona.

Los grandes esfuerzos y los inmensos sacrificios que los aliados se han impuesto, no serán estériles: con la conclusión de una paz justa y duradera, entraremos en una nueva era de progreso, que ha de traer el desarrollo de la riqueza y el bienestar de todas las Naciones.

Brindo, por consiguiente, por la paz justa de la Victoria, por el pueblo de la inmortal Gerona, al que nunca podré expresar con palabras adecuadas los sentimientos de gratitud por las repetidas demostraciones de simpatía y de afecto. Brindo también por la Liga de las Naciones, y por la prosperidad de Cataluña y la de España. ¡Viva España!

CEREZO

El digno presidente del Centro brindó a su vez por las naciones aliadas y dió las gracias a los concurrentes y a cuantos habían cooperado a la brillantez de tan grata fiesta, de la que sin duda conservarían todos perdurable recuerdo.

El auditorio tributó grandes aplausos a todos los oradores y vitoreó repetidas veces a los aliados y a Cataluña y a España republicanas.

FIN DE FIESTA

Terminado el «lunch» tuvo lugar un lucido y animado baile de sociedad que terminó a primera hora de la madrugada.

Faltaríamos a nuestros deberes si no testimoniásemos públicamente a nuestro querido amigo y correligionario señor Quintana de León nuestra profunda gratitud por las frases altamente laudatorias que tributó a la memoria del inolvidable Valero Leal, como faltaríamos a un deber de justicia si no tributásemos sinceros plácemes a los iniciadores y organizadores de la fiesta, por haber dado ocasión a que el pueblo republicano de Gerona demostrase una vez más las simpatías que siente por los pueblos que, sin reparar en sacrificios, han vencido para siempre al militarismo prusiano que amenazaba sumir el mundo en una nueva barbarie.

Las bases para la Autonomía de Cataluña

A las cinco de la tarde se reunió ayer en el Salón de Consejos de la Mancomunidad de Cataluña la ponencia de parlamentarios y consejeros, designada para redactar el documento que ha de elevarse al Gobierno, pidiendo y condicionando la autonomía.

Al acto asistieron todos los nombrados, excepto el señor Ventosa y Calvell, quien tampoco había acudido a la junta del día antes.

La reunión duró hasta las seis de la tarde, después de haber quedado completamente ultimada la redacción del documento.

Comprende éste, cuatro grandes partes, que pueden condensarse en este índice: «Delimitación de territorio», «Atribuciones de los poderes Central y Regional», «Haciendas locales y medios económicos», «Disposiciones transitorias».

Estas bases van precedidas de un preámbulo en que se fundamenta la institución de la autonomía de Cataluña y seguidas de una exposición, que comprende una serie de considerandos, en la que se hace la petición al Gobierno.

A pesar de la reserva en que los señores que forman la ponencia se han encerrado, podemos asegurar que en las bases para el futuro gobierno interior de Cataluña se crean dos Cámaras colegisladoras sumadas en las Cortes catalanas: una a modo del actual Congreso de diputados, elegida por sufragio universal directo, y otra Senado o Cámara Alta, formada por los delegados de los Ayuntamientos.

Se pide, como ya es sabido, la oficialidad del idioma catalán. Otros capítulos referentes a tolerancia religiosa, cuestiones sociales y constitución de determinados elementos de gobierno han quedado solamente esbozadas, ya que, según parece, se desea que sea el parlamento el que discuta estas

cuestiones y les dé sanción legal, con intervención de los jefes de los diversos grupos políticos.

Respecto a lazos de unión con el resto de España, se limitan, según parece, en cuanto a gobierno, al Poder Moderador, representante de la soberanía personal del Estado español.

El señor Puig y Cadafalch, al terminar la reunión, recibió a los periodistas, manifestando que el documento había sido aprobado por unanimidad.

Pasado mañana jueves el Consejo de la Mancomunidad saldrá en el expreso de Madrid, y ya en la corte, juntos los Consejeros con los parlamentarios catalanes, entregarán solemnemente la petición al Gobierno.

CUESTIONES PENITENCIARIAS

¡Hay que perdonar!

Suscrita por los diputados señores Barriobero, Besteiro y otros ha sido presentada al Congreso una proposición en la que encarecen la necesidad de que el Poder otorgue un amplio indulto general.

Fundamentan la petición en la alegría que invade los espíritus por la terminación de la guerra y en las exageradas penas que se imponen en nuestro país, ya que en las demás naciones han reformado sus Códigos para aminorar así los sufrimientos del prisionero.

La petición no puede ser más razonable y humanitaria.

El indulto general debe otorgarse sin dilación, tal y como ha sido formulado por los peticionarios.

El abandono y la desidia existentes en las cuestiones penales, deben subsanarse sin demora, pues por algo la justicia y la libertad han levantado su trono ante el mundo entero.

La confección de un Código que abreviara las condenas, es por ahora labor irrealizable, dada la difícil situación de la política gubernamental española; así, pues se impone establecer un dilema: o conceder un espléndido indulto en la forma solicitada en las Cortes, o aprobar rápidamente una ley breve que disponga una rebaja gradual en la escala general de penas del vigente Código.

La ciencia penal necesita renovarse y progresar; es cuestión que requiere especial interés, y por esta razón es de imperiosa necesidad en las conquistas modernas, ir desechando lo caduco, lo insertible y confeccionar nueva obra al unísono del tiempo.

La concesión de una gracia en los momentos históricos que atravesamos, honraría al gobierno por tan piadoso acuerdo y merecería el unánime aplauso del pueblo.

Sí, el indulto general debe ser amplio; la Piedad no debe ser regateada, porque la mayor satisfacción que puede caberle a un alma generosa es practicar espléndidamente tan preciada virtud.

Cuando el mundo entero participa en estos días del regocijo que ha producido el fin de la matanza humana, ¿no es justo que los prisioneros disfruten también de esa alegría, que les haga renacer en

sus espíritus la esperanza de la redención?

La gracia regenera y redime; ¿quién lo duda?, y si al delincuente se le exige la regeneración, debe otorgársele el perdón para librarle de la esclavitud que un Código impío le ha secuestrado inhumanamente.

El perdón ennoblece a quien lo otorga y humilla al que lo niega. ¡Hay que perdonar!

Máximo VIDAL GARCIA

Joyería y Novedades Massot
Platería, 18.—GERONA

CRONICA:

El Inspector provincial de Sanidad ha publicado una circular interesando a los alcaldes se sirvan enviar a la Inspección el número de invasiones y defunciones habidas durante este mes de la epidemia gripal.

La sociedad «Trefinos S. A.» de Palafrugell convoca junta general de accionistas extraordinaria, para el 10 de diciembre, para autorizar la venta de inmuebles.

Ayer se celebró una reunión en el Ayuntamiento al objeto de tratar de la crisis del Municipio por efecto de los gastos ocasionados por la creación de un cuartel de artillería, inutilizando la Plaza mercado de ganado.

Todos en él pusisteis vuestras manos...

Ayer se verificó el entierro del que fué coronel jefe del batallón de esta plaza don Francisco Sánchez, presidiendo el duelo el general de división de artillería, el Gobernador civil y el Alcalde de la ciudad.

¡Descanse en paz!

Se ha celebrado en Madrid la tercera sesión del Congreso socialista, aprobándose varias ponencias, entre ellas:

Intensificar la construcción de ferrocarriles y carreteras.

Pedir la reposición de los ferroviarios despedidos en agosto último.

Que el Comité organice en toda España mitines, conferencias y toda suerte de propaganda.

La sección lírico-dramática del Centro de Unión Republicana de esta ciudad inaugurará la temporada poniendo en escena el próximo domingo a las 9 de la noche la chistosa comedia en dos actos de Miguel Ramos Carrión y Vital Aza, titulada «El Señor Gobernador».

JOAQUIN COLL FOREST

EX-MÉDICO AYUDANTE DEL DR. ROSELL, DE BARCELONA

(MEDICINA Y CIRUGÍA GENERALES)

Estomago e Intestinos

GOTA •• DIABETES •• OBESIDAD

DE 11 A 1 Y DE 3 A 5

Gerona

BESADÓ, 2. 1.º - 2.º, (JUNTO A LA RAMBLA)

Terminada la función y en obsequio a las señoritas concurrentes tendrá lugar un lucido baile a cargo de la orquesta «Art Giróni».

La misma sección está ensayando para representarlas muy en breve, las preciosas zarzuelas «Bohemios» y «La Alegría de la Huerta.»

A primeros de diciembre próximo celebrará reunión general la Comisión del empréstito municipal de Figueras, creyéndose que antes de fin de año quedará definitivamente resuelta esta cuestión que tanto ha de beneficiar a dicha ciudad, por las importantes mejoras que en el ornato público se llevarán a cabo con su producto.

Los contratistas de obras y maestros albañiles de Bañolas y su comarca se han constituido en sociedad.

Pasado mañana, día 28, organizada por el grupo «Talia» de la ciudad de Figueras, se celebrará en el teatro Jardín de aquella población una velada artística con el fin de recaudar fondos destinados a la Junta de represión de la mendicidad.

Por una cuestión relacionada con el uso de las aguas, el pasado domingo se amotinó el vecindario de San Hilario Sacalm, acudiendo en manifestación al Ayuntamiento, el cual acordó defender los derechos de aquellos vecinos.

El Ayuntamiento de Cadaqués ha acordado dar el nombre del doctor don Antonio B. Pont a la plaza de Portalgú, como testimonio de gratitud por los servicios prestados por dicho señor durante la epidemia gripal.

Felicitemos al Ayuntamiento de aquella villa por su acertado acuerdo y a nuestro distinguido amigo el doctor Pont, por su humanitario comportamiento.

La Cámara de Comercio de esta ciudad ha acordado hacer presente a la de París, la satisfacción con que ha visto el término de las hostilidades y el pronto anvenimiento de la paz que permita el restablecimiento de las relaciones comerciales.

ITALIA

Un gran discurso de Orlando

He aquí el discurso pronunciado por el Presidente del Consejo de Ministros de Italia, Orlando, en la sesión de reapertura de la Cámara. Comenzó poniendo de relieve toda la grandeza de los acontecimientos históricos de las últimas semanas y las gloriosas victorias alcanzadas, conformes con la

justicia en esta guerra, en la que Italia al mismo tiempo que luchaba por realizar los votos de completar su unidad nacional y por asegurar las condiciones esenciales de su existencia como Estado independiente, seguro en sus fronteras, se puso al lado de los pueblos inicualemente atacados para defender la libertad de todo el mundo y la justicia para todo el mundo, contra la violencia y la ambición de uno solo. Afirma de nuevo toda la nobleza de la guerra de Italia, haciendo notar cómo, más que el número y la potencia de sus ejércitos, la primera causa de la victoria de Italia y de la Entente ha sido una gran fuerza ideal. «Fue sobre todo la fuerza de una idea la que inspiró al pueblo italiano la fe que le animó durante 41 meses de guerra, sin que jamás ni dudas ni abatimientos vinieran a debilitar su fuerza. Y esta fe no faltó en su socorro al espíritu cuando la más terrible adversidad cayó inopinadamente sobre Italia. Por el contrario; cuando el enemigo creía haber destruido el ejército italiano y aniquilado a la nación, entonces brillaron aún más las virtudes del ejército y del pueblo italiano.»

«Obedeciendo el mandato del Rey, soldados y ciudadanos formaron un solo ejército para resistir una hora más que el enemigo. Y éste es el secreto de nuestra victoria, que es la victoria del ejército y del pueblo fusionados en la unidad del alma nacional.»

Orlando recuerda haber celebrado en el Parlamento la memorable victoria de junio. «Sin embargo, entonces logrose sólo una victoria defensiva y esperamos luego temblando nuestra hora y cuando ésta llegó nuestro ejército avanzó con un ímpetu que lo arrolló todo». Orlando hace notar toda la grandeza de la reciente victoria italiana. «Fue algo más que una batalla ganada; fue un ejército destruido; fue todo el imperio que se derrumbó en pocos días. Reconquistamos ciudades que durante un año entero habían fieramente sufrido el martirio. Tales, Udine y Bellune. Libertamos a hermanos que durante decenas de años nos habían invocado en su angustia. En un solo día la bandera tricolor italiana volvió a ondear en Udine y flotó al viento en Roberetto, Trento y Trieste. ¿Qué es esto sino un milagro que solamente la fe puede realizar? Trento, Trieste y todos los nombres queridos italianos de las ciudades y de los pueblos italianos que fueron nuestro sueño, nuestro amor y nuestra devoción. Nosotros invocábamos esos nombres, conteniendo un suspiro de nuestra alma durante largos años de silencio y de espera, haciendo de ellos nuestro grito de guerra y disponiéndonos a la formidable prueba. Nuestros héroes en las montañas, en las orillas fulminadas del Isonzo y del Piave y en las terribles canchales del Carso, hicieron alegremente por ellos el sacrificio de sus vidas florecientes en una visión de gloria. ¿Pero qué sacrificio podía parecer proporcionado a las virtudes de las ciudades que soportaron con fiereza latina el martirio para conservar íntegra su alma italiana? A su tenaz amor angustioso por la patria común, a su fe indomable contra toda emboscada y toda violencia, Italia no debía menos que esto: debía ofrecer todas sus fuerzas hasta el último límite, toda su sangre hasta la última gota; morir por

ellos y vencer con ellos».

«En la grandeza del triunfo—continúa Orlando—no tenemos otra palabra que la de gratitud hacia los artífices de tan grande empresa». El orador exalta las virtudes del Rey, de los jefes del Ejército y de la Marina y del pueblo italiano.

Orlando siguió diciendo: «Sea también nuestra gratitud para nuestros aliados que vinieron a nuestro lado y que noblemente reclamaron los sitios de más grande peligro y honor en ardiente fraternidad de armas, luchando por Italia con la misma generosa devoción que por sus patrias, mientras que los soldados italianos en los campos de Francia y en la península balcánica mantenían en alto con gallarda fiereza el honor de la patria, mereciendo elogios calurosos de los que eran sus émulos en bravura y compañeros en la gloria. Extendamos el fervor de este sentimiento de los soldados a los pueblos con los cuales hemos formado una sólida comunión de espíritus, de voluntades y de fuerzas. A Francia, la heroica a la que en esta hora nos une la más íntima alegría común, cuando al grito fraternal de exultancia de Trento y Trieste responde el eco vibrante de aquel otro de Estrasburgo y Metz. A Inglaterra, que sosteniendo en el mar una lucha gigantesca contra emboscadas múltiples, las más mortíferas, afirmó de nuevo toda la fuerza de su voluntad prodigiosa con la creación de un ejército poderoso que se ha mostrado digno de las más altas tradiciones. A los Estados Unidos de América, que con un gesto de grandeza moral que no tiene semejanza en la historia, se mostraron en su magnánimo desinterés como pueblo que sabe consagrar sus ideales de justicia con la más generosa sangre de sus hijos».

Orlando continúa poniendo de relieve los incalculables cambios internacionales y políticos ocasionados por esta guerra. «El Estado austro-húngaro, que era un anacronismo ha desaparecido. Turquía ha sido reducida a las proporciones menos dañosas. Las nacionalidades contenidas en el Imperio ruso han reaparecido y una de las más grandes ignominias de la Historia, la desmembración de Polonia, ha sido reparada. Ha triunfado el principio de las nacionalidades, que es una de las más puras afirmaciones del espíritu democrático y que encontró su apóstol en una gloria de la democracia italiana: Mazzini.»

«A la transformación de los Estados—sigue diciendo el Presidente del Consejo—corresponde la transformación de los Gobiernos. El fin de la guerra es también la más grande revolución política y social que la Historia registra, sobrepasando aun a la revolución francesa.» Orlando afirma de nuevo su convicción de que la nueva era impone a Italia nuevos y grandes deberes, especialmente en el campo social, pero que no es este el momento de exponer un programa completo de reformas. El orador alude a los problemas de la transición del Estado de guerra al de paz, cuyos problemas no son menos formidables que los ya afrontados y bastante más urgentes, anunciando que numerosas medidas han sido ya decididas o bien van a ser tomadas por el Gobierno. «Pero es necesario resaltar que jamás acaso como en esta hora, es preciso que el orden social se

mantenga. El momento actual no exige menos disciplina que la que ha sido necesaria durante la guerra, porque todas las energías del país deben tender a las más inmediatas y urgentes reparaciones de lo que la guerra destruyó. Pero tengo confianza en que el pueblo italiano, que ha sabido vencer las dificultades de la guerra sabrá también vencer las del regreso al estado de paz». Orlando cree que el Parlamento debe, hablando personalmente, afirmar de nuevo su empeño irrevocable de dedicar desde hoy todas las energías nacionales a los austeros deberes que la guerra ha producido.

Hablando de la Sociedad de Naciones Orlando dijo que a los que crean que se trata de una utopía bastará recordar que la conciencia de su necesidad la hemos sentido nacer en nuestra alma durante la neutralidad primero y después como beligerantes en una guerra terrible. «La vimos madurar entre luchas, dolores y sacrificios. La vimos realizar milagros con una intervención cada vez más amplia de nuevas fuerzas empujadas hacia nosotros por una fuerza moral y por una colaboración cada vez más estrecha que hizo que medios financieros, navíos, primeras materias, recursos económicos y de toda especie e incluso los ejércitos nacionales fueran unidos en común y disciplinados como si se tratase de estados particulares de un gran Estado Federal. Esta conciencia común a un grupo de estados que comprende centenares de millones de hombres, si al principio fue una aspiración espontánea y oscura, luego fue una ley cada vez más imperiosa a la que subordinamos acciones y sentimientos particulares y que nos ha conducido al triunfo actual. Posee en sí misma una fuerza tan poderosa de atracción que basta para someter a todo el mundo.»

Hablando del porvenir de Italia Orlando dijo: «Será precisa una enorme producción de riqueza que en primer lugar deberá dedicarse a reparar las enormes ruinas que la guerra ha causado y enseguida a la preparación también de las inmensas energías consumidas para alcanzar los fines de la guerra. Pero esa producción gigantesca no podrá existir si no es acompañada por el advenimiento de una verdadera justicia social y si no sabe superar formas anticuadas y desproporcionadas. No se precisará ninguna violencia. «Querite justitiam et omnia vobis data erunt». El pueblo italiano que ha satisfecho sus aspiraciones nacionales no tiene ninguna mira imperialista, porque a través del fecundo trabajo de sus hijos sabe y sabrá aún mejor en el porvenir, conquistar pacíficamente su puesto remunerador y honorable. Cada parte del mundo tiene para los nuevos deberes de la nueva era vocación natural claramente determinada. Nuestras instituciones esencialmente democráticas consienten todo desarrollo y toda transformación. Italia, que se hizo igual a sí misma durante la guerra, sabrá superarse a sí misma en la paz, y la sangre generosa, la sangre preciosa que tan abundantemente bañó la tierra, no habrá sido derramada en vano si con ella se renueva el misterio de la redención por el sacrificio y si por ella el vaticinio del poeta sagrado se realiza. «El mundo se renueva, la justicia viene de nuevo; y una nueva generación desciende del cielo.»

Cuando Orlando terminó de hablar, largas ovaciones estallaron. Los ministros y los diputados felicitaronle y enseguida la sesión fue levantada. Los ministros se trasladaron al Senado que también estaba repleto; la entrada de Orlando y los ministros fué saludada con grandes ovaciones. Orlando repitió las declaraciones hechas en la Cámara y fué continuamente aplaudido. Enseguida el Presidente del Senado saludó a la victoria de Italia y de los aliados, gritando: ¡Viva Italia! ¡y Viva el Rey! En medio del entusiasmo general también se levantó enseguida la sesión.

BODEGA AMPURDANESA
VINOS RIGAU
CORT-REAL, 17

Debido a las grandes existencias de vinos que posee esta casa tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela sus vinos superiores y naturales, con certificado de pureza del Laboratorio municipal a los reducidos precios de

- Tinto añejo..... 0'25 ptas. litro
- » Viejo..... 0'35 » »
- Clarete Viejo..... 0'35 » »
- Rancio superior... 1'00 » »
- Moscate superior 1'00 » »

Unica casa que vende clases tan superiores y a precios tan reducidos. — Servicio a domicilio.

- Aviso a los propietarios -

Todos los propietarios de edificios y solares de esta ciudad que deseen ser representados ante las Oficinas del servicto catastral de la riqueza urbana y en la comprobación de sus fincas, de conformidad a la Instrucción publicada por la sección técnica del Ministerio de Hacienda pue- **D. Pedro M. Carré**, calle den dirigirse a **D. Pedro M. Carré**, de la Forsa, n.º 8, piso 1.º; quien ha formado una sección especial en su despacho para facilitar a los propietarios las reglas, instrucciones, datos y antecedentes que han de servir de base legal para el mejor éxito en la comprobación catastral.

Adviértese que el plazo de prueba ha de verificarse este mismo mes.

LA HERNIA (Trencadura)

Contención y comodidad absoluta en los casos más difíciles, alivio inmediato y seguro en las hernias dolorosas y **CURACION RADICAL** en más del 90 por 100 con el tratamiento combinado de los **EMPLASTOS NOTTON** Innumerables certificados de curación. Gran premio y Medalla de Oro en la actual Exposición de Paris. — **J. NOTTON**, Montera, número 8. — Madrid.



Representante y concesionario exclusivo para la provincia de Gerona

D. DOMINGO RIPOLL
Rambla, 7, 1.º — FIGUERAS

Importante: El Sr. RIPOLL, recibirá en GERONA, el primer y tercer sábado de cada mes en el Hotel del Centro; y en OLOT, el primer y tercer lunes, en la Fonda Resplandis.

TALLER DE CALDERERIA Y SOLDADURA AUTOGENA

Clará y Mulleras

Construcción, reparación e instalación de bombas de toda clase, cañerías para agua vapor y gas. Práctica en a soldadura autógena. Prontitud y esmero en los trabajos.

Santa Clara, 12. — GERONA

Leche pura Granja La Martona

SE SIRVE EN BOTELLAS PRESCINTADAS
LLAGOSTERA
Albareda, 5. — GERONA

HOJALATERIA = LAMPISTERIA ELECTRICIDAD

Dellie, Corominas y C.ª

Instalaciones para agua, gas, electricidad y toda clase de aparatos sanitarios. Colocación de vidrios de toda clase. Construcción de trabajos de hojadelata, zinc, plomo y plancha.

Zapaterías Viejas, 5. — GERONA

Se vende o arrienda el «MAS VIA- DE», de Cassá de la Selva.

Informarán: Plateria, 4. — Gerona.

= El Doctor FORMIGUERA, de Barcelona, especialista en enfermedades del abdomen (estómago, intestinos, hígado, matriz, ovarios) y vías urinarias, estará en Gerona todos los sábados y visitará en el Hotel de los Italianos, de 10 a 12 y de 3 a 5.

SUERO ANTIDIFTERICO ROUX (del Instituto Pasteur de Paris) **ANTITOXINA DIFTERICA** H. K. Mulford Co. - Philadelphia

Tabletas legítimas de aspirina **BAYER**

VENTA EN LA

Farmacia LA CRUZ BLANCA

DE

JUAN MONSALVATJE Subida S. Félix, 3 (Pasaje Gómez)

GERONA

Taller de mármoles y piedras de todas clases

VAQUER HERMANOS

PRONTITUD Y ECONOMIA Rambla Mossen Verdaguer, 16
ESPECIALIDAD EN LAPIDAS Gerona

ENSEÑANZA OBRERISTA

Lecciones de Aritmética y redacción de documentos, reforma de letra y Ortografía, Francés y Dibujo por profesor competente a niños y niñas, dependientes de comercio y obreros, durante el día y por la noche. Precios sumamente módicos.

Forsa, 17, 1.º - Gerona

Zotal PODEROSO DESINFECTANTE PARA GANADERIA, AGRICULTURA E HIGIENE

Jabón ZOTAL

EL IDEAL DE LOS JABONES PARA ENFERMEDADES DE LA PIEL

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS: PROVEEDORES DE LA REAL CASA
CAMILO TEJERA Y H.ª — SEVILLA

Reemplazo de 1918

Substitución del Ejército de Africa antes del sorteo en las Zonas, a los quintos del cupo de filas del actual reemplazo de 1918

Para precio y condiciones dirigirse al Agente matriculado **D. MANUEL CASTANERA** Barquillo, 20, MADRID;

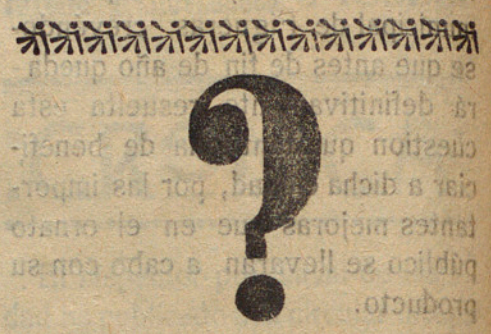
a **D. JOSE A. NOGAREDA**, Ciudadanos, 11, GERONA, y a don **= GERVASIO TRAYTER**, San Esteban, 21, en OLOT. =

Pilar Guilayn, Vda. de Mora
Profesora en partos
Carmen Mora y Guilayn
Cirujana-Comadrona

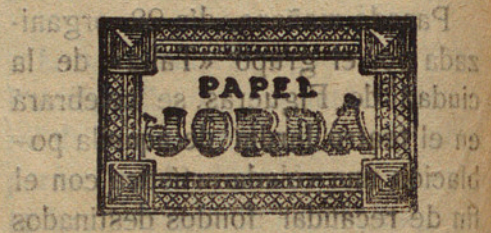
Ofrecen sus servicios y participan haber trasladado su domicilio a la calle de Fontanilles, n.º 2, - 3.º - 1.ª. — GERONA

Báscula pública

de RICARDO GARRIGA TOLOSÁ, situada en la calle Ronda de Fernando Puig, número 1, esquina a la de Santa Eugenia.



FUMADORES! ¿Quereis conservar vuestra apreciada salud?
Fumad siempre con el acreditad



PEDIDO EN TODAS PARTES

Gasa de huéspedes
a precios reducidos.
Calle de las Huertas, 17. — Gerona

ALMACENES

-LA LIQUIDADORA-

Precio fijo Precio fijo
Inmenso surtido en Géneros de Invierno
Ciudadanos, n.º 11 — Minali, n.º 1
GERONA

VINOS: ACEITES: JABONES

José Carreras

SUCESOR DE LUIS SERRA
VINOS DE JEREZ, USUALES DE MESA
ESPECIALIDAD EN VINOS RANCIO Y MOSCATEL PARA ENFERMOS Y CONVALESCIENTES
Se reparte a domicilio

Plateria, 4. - Gerona

Imp. EL AUTONOMISTA

Barcelona
Calle Cortes, 493. principal
Teléfono: H 609
Consulta: Hora concertada

JOSÉ PERUCHO
Subinspector Provincial de Odontología

Gerona
Puente Isabel II, núm. 2
Sábados y domingos
Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6